

Aktualizacja wykazu dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 15 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) (Dz.U. C 247 z 13.10.2006, s. 1; Dz.U. C 153 z 6.7.2007, s. 5; Dz.U. C 192 z 18.8.2007, s. 11; Dz.U. C 271 z 14.11.2007, s. 14; Dz.U. C 57 z 1.3.2008, s. 31; Dz.U. C 134 z 31.5.2008, s. 14; Dz.U. C 207 z 14.8.2008, s. 12; Dz.U. C 331 z 21.12.2008, s. 13; Dz.U. C 3 z 8.1.2009, s. 5; Dz.U. C 64 z 19.3.2009, s. 15; Dz.U. C 198 z 22.8.2009, s. 9; Dz.U. C 239 z 6.10.2009, s. 2; Dz.U. C 298 z 8.12.2009, s. 15; Dz.U. C 308 z 18.12.2009, s. 20; Dz.U. C 35 z 12.2.2010, s. 5; Dz.U. C 82 z 30.3.2010, s. 26; Dz.U. C 103 z 22.4.2010, s. 8; Dz.U. C 108 z 7.4.2011, s. 6; Dz.U. C 157 z 27.5.2011, s. 5; Dz.U. C 201 z 8.7.2011, s. 1; Dz.U. C 216 z 22.7.2011, s. 26; Dz.U. C 283 z 27.9.2011, s. 7; Dz.U. C 199 z 7.7.2012, s. 5; Dz.U. C 214 z 20.7.2012, s. 7)

(2012/C 298/04)

Publikowany wykaz dokumentów pobytowych, o których mowa w art. 2 ust. 15 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 marca 2006 r. ustanawiającego wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) ⁽¹⁾, opiera się na informacjach przekazywanych Komisji przez państwa członkowskie zgodnie z art. 34 kodeksu granicznego Schengen.

Oprócz niniejszej publikacji w Dzienniku Urzędowym, aktualizowane co miesiąc informacje dostępne są na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej do Spraw Wewnętrznych.

BELGIA

Informacje zastępujące informacje opublikowane w Dz.U. C 201 z 8.7.2011

1. Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem

— Carte A: Certificat d'inscription au registre des étrangers — séjour temporaire

A kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister — tijdelijk verblijf

A Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister — Vorübergehender Aufenthalt

(Karta A: potwierdzenie wpisu do rejestru cudzoziemców – pobyt czasowy. Karta elektroniczna, wydawana od 2007 r., która zastępuje białe potwierdzenie wpisu do rejestru cudzoziemców. Rodzaj pobytu: czasowy. Okres ważności karty jest taki sam jak okres dozwolonego pobytu)

— Carte B: Certificat d'inscription au registre des étrangers

B kaart: Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

B Karte: Bescheinigung der Eintragung im Ausländerregister

(Karta B: potwierdzenie wpisu do rejestru cudzoziemców – pobyt stały. Karta elektroniczna, wydawana od 2007 r., która zastępuje białe potwierdzenie wpisu do rejestru cudzoziemców. Rodzaj pobytu: stały. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

— Carte C: Carte d'identité d'étranger

C kaart: Identiteitskaart voor vreemdelingen

C Karte: Personalausweis für Ausländer

(Karta C: dokument tożsamości cudzoziemca – karta elektroniczna wydawana od 2007 r., która zastępuje żółty dokument tożsamości cudzoziemca. Rodzaj pobytu: stały. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

— Carte D: Permis de séjour de résident longue durée — CE

D kaart: EG-verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen

D Karte: Langfristige Aufenthaltsberechtigung — EG

⁽¹⁾ Dz.U. L 105 z 13.4.2006, s. 1.

(Karta D: dokument pobytowy rezydenta długoterminowego WE, wydany zgodnie z dyrektywą 2003/109/WE dotyczącą statusu obywateli państw trzecich będących rezydentami długoterminowymi. Jest to karta elektroniczna. Rodzaj pobytu: stały. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

— Carte H: Carte bleue européenne

H kaart: Europese blauwe kaart

H Karte: Blaue Karte EU

(Karta H, niebieska karta UE, wystawiana zgodnie z art. 7 dyrektywy 2009/50/WE w sprawie warunków wjazdu i pobytu obywateli państw trzecich w celu podjęcia pracy w zawodzie wymagającym wysokich kwalifikacji. Jest to karta elektroniczna. Rodzaj pobytu: na czas określony. Sama karta jest ważna 13 miesięcy podczas dwóch pierwszych lat, a następnie jej okres ważności wynosi trzy lata)

2. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi

— Carte F: Carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F kaart: Verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F Karte: Aufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(Karta F: karta pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej, wydawana zgodnie z art. 10 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich. Jest to karta elektroniczna. Rodzaj pobytu: stały. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

— Carte F+: Carte de séjour permanent de membre de la famille d'un citoyen de l'Union

F+ kaart: Duurzame verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie

F+ Karte: Daueraufenthaltskarte für Familieangehörige eines Unionsbürgers

(Karta F+: karta stałego pobytu członka rodziny obywatela Unii Europejskiej, wydawana zgodnie z art. 10 dyrektywy 2004/38/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie prawa obywateli Unii i członków ich rodzin do swobodnego przemieszczania się i pobytu na terytorium państw członkowskich. Rodzaj pobytu: stały. Okres ważności karty wynosi 5 lat)

— Certificat d'inscription au registre des étrangers

Bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister

Bescheinigung der Eintragung im Ausländer-register

(Potwierdzenie wpisu do rejestru cudzoziemców (wersja papierowa): karta koloru białego, której wydawania zaprzestano; wydane już karty zachowują ważność do 2013 r. Zastąpiona elektroniczną kartą A lub B, w zależności od rodzaju pobytu (czasowy lub stały))

— Carte d'identité d'étranger

Identiteitskaart voor vreemdelingen

Personalausweis für Ausländer

(Dokument tożsamości cudzoziemca (wersja papierowa): karta koloru żółtego, której wydawania zaprzestano; wydane już karty zachowują ważność do 2013 r. Zastąpiona elektroniczną kartą C. Rodzaj pobytu: stały))

— Specjalne dokumenty pobytowe wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych:

— Carte d'identité diplomatique

Diplomatieke identiteitskaart

- Diplomatischer Personalausweis
(dyplomatyczny dowód tożsamości)
- Carte d'identité consulaire
Consulaat identiteitskaart
Konsularer Personalausweis
(konsularny dowód tożsamości)
- Carte d'identité spéciale — couleur bleue
Bijzondere identiteitskaart — blauw
Besonderer Personalausweis — blau
(specjalny dokument tożsamości – kolor niebieski)
- Carte d'identité spéciale — couleur rouge
Bijzondere identiteitskaart — rood
Besonderer Personalausweis — rot
(specjalny dokument tożsamości – kolor czerwony)
- Certificat d'identité pour les enfants âgés de moins de cinq ans des étrangers privilégiés titulaires d'une carte d'identité diplomatique, d'une carte d'identité consulaire, d'une carte d'identité spéciale — couleur bleue ou d'une carte d'identité — couleur rouge
Identiteitsbewijs voor kinderen, die de leeftijd van vijf jaar nog niet hebben bereikt, van een bevoorrecht vreemdeling welke houder is van een diplomatieke identiteitskaart, consulaire identiteitskaart, bijzondere identiteitskaart — blauw of bijzondere identiteitskaart — rood
Identitätsnachweis für Kinder unter fünf Jahren, für privilegierte Ausländer, die Inhaber eines diplomatischen Personalausweises sind, konsularer Personalausweis, besonderer Personalausweis — rot oder besonderer Personalausweis — blau
(dokument tożsamości dzieci (w wieku poniżej 5 lat) cudzoziemców, którzy są posiadaczami dyplomatycznego dowodu tożsamości, konsularnego dowodu tożsamości, niebieskiego specjalnego dowodu tożsamości lub czerwonego specjalnego dowodu tożsamości)
- Certificat d'identité avec photographie délivré par une administration communale belge à un enfant de moins de douze ans
Door een Belgisch gemeentebestuur aan een kind beneden de 12 jaar afgegeven identiteitsbewijs met foto
Von einer belgischen Gemeindeverwaltung einem Kind unter dem 12. Lebensjahr ausgestellter Personalausweis mit Lichtbild
(Dokument tożsamości z fotografią wydawany przez gminy belgijskie dzieciom poniżej 12 lat)
- Lista osób biorących udział w wycieczce szkolnej na terenie Unii Europejskiej.

ŁOTWA

Informacje zastępujące informacje opublikowane w Dz.U. C 201 z 8.7.2011

1. Dokumenty pobytowe wydawane zgodnie z jednolitym wzorem

- Uzturēšanās atļauja
(Dokument pobytowy w formie naklejki wydawany do dnia 30 marca 2012 r.)
- Uzturēšanās atļauja
(Dokument pobytowy w formie elektronicznej karty identyfikacyjnej wydawany od dnia 2 kwietnia 2012 r.)

2. Wszystkie pozostałe dokumenty wydawane obywatelom państw trzecich równoważne z dokumentami pobytowymi

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa uzturēšanās atļauja

(Dokument pobytowy zezwalający na pobyt tymczasowy, przeznaczony dla członka rodziny obywatela UE/EOG/Szwajcarii będącego obywatelem państwa trzeciego; w formacie A5 ze zintegrowanymi zabezpieczeniami)

- Savienības pilsoņa ģimenes locekļa pastāvīgās uzturēšanās atļauja

(Dokument pobytowy zezwalający na pobyt stały, przeznaczony dla członka rodziny obywatela UE/EOG/Szwajcarii będącego obywatelem państwa trzeciego; w formacie A5 ze zintegrowanymi zabezpieczeniami)

- Nepilsoņa pase

(Paszport cudzoziemca; koloru fioletowego. Paszporty cudzoziemca są wydawane osobom niebędącym obywatelami Łotwy i upoważniają – na podstawie prawa krajowego – do pobytu na Łotwie oraz do ponownego wjazdu na jej terytorium. Status osoby niebędącej obywatelem jest zrównany ze statusem posiadacza dokumentu pobytowego zezwalającego na pobyt stały na Łotwie. Posiadacz paszportu cudzoziemca nie potrzebuje dokumentu pobytowego w celu pobytu na Łotwie oraz ponownego wjazdu na jej terytorium)

- Dowody tożsamości wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych:

- Dowód tożsamości kategorii A – dla personelu dyplomatycznego (w kolorze czerwonym)

Dowody tożsamości kategorii A wydawane są personelowi dyplomatycznemu misji dyplomatycznych (np. ambasadorowi, pierwszemu sekretarzowi, attaché) oraz członkom jego rodzin; na rewersie widnieje napis informujący o tym, że posiadaczowi przysługują wszystkie przywileje i immunitety określone w Konwencji wiedeńskiej o stosunkach dyplomatycznych: „Šis apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijā “Par diplomātiskajām attiecībām” ”

- Dowód tożsamości kategorii B – dla personelu administracyjnego i technicznego (w kolorze żółtym)

Dowód kategorii B jest wydawany członkom personelu administracyjnego i technicznego misji; na rewersie widnieje napis informujący o tym, że posiadaczowi przysługują niektóre przywileje i immunitety dla personelu administracyjnego i technicznego określone w art. 37 ust. 2 Konwencji wiedeńskiej o stosunkach dyplomatycznych: „Šis apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas administratīvajiem un tehnikajiem darbiniekiem saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas “Par diplomātiskajām attiecībām” 37. panta 2. punktu”

- Dowód tożsamości kategorii C – dla personelu organizacji międzynarodowych (w kolorze białym)

Dowód kategorii C jest wydawany personelowi organizacji międzynarodowych i członkom jego rodzin; na rewersie widnieje napis informujący o tym, że posiadaczowi przysługują przywileje i immunitety zgodnie z porozumieniem zawartym między Republiką Łotewską a odnośną organizacją międzynarodową: „Šis apliecības uzrādītājs bauda privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas līgumā starp Latvijas Republiku un attiecīgo starptautisko organizāciju”

- Dowód tożsamości kategorii D – dla członków zawodowego personelu urzędu konsularnego (w kolorze niebieskim)

Dowód kategorii D jest wydawany członkom zawodowego personelu urzędu konsularnego; na rewersie widnieje napis informujący o tym, że posiadaczowi przysługują wszystkie przywileje i immunitety określone w Konwencji wiedeńskiej o stosunkach dyplomatycznych: „Šis apliecības uzrādītājs bauda visas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas 1963. gada 24. aprīļa Vīnes konvencijā “Par konsulārajām attiecībām” ”

- Dowody tożsamości kategorii F (w kolorze zielonym) – istnieją dwa rodzaje tych dokumentów:

- dowody kategorii F są wydawane personelowi obsługi misji; na rewersie widnieje napis informujący o tym, że posiadaczowi przysługują niektóre przywileje i immunitety dla personelu obsługi określone w art. 37 ust. 3 Konwencji wiedeńskiej o stosunkach dyplomatycznych: „Šis apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošām personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas “Par diplomātiskajām attiecībām” 37. panta 3. punktu”,

- dowody kategorii F są wydawane prywatnej służbie domowej personelu misji; na rewersie widnieje napis informujący o tym, że posiadaczowi przysługują niektóre przywileje i immunitety dla personelu obsługi określone w art. 37 ust. 4 Konwencji wiedeńskiej o stosunkach dyplomatycznych: „Šīs apliecības uzrādītājs bauda daļējas privilēģijas un imunitātes, kas paredzētas vēstniecību apkalpojošam personālam saskaņā ar 1961. gada 18. aprīļa Vīnes konvencijas “Par diplomātiskajām attiecībām” 37. panta 4. punktu”
 - Latvijas Republikas Ārlietu ministrijas akreditācijas karte
(Karty akredytacji wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych):
 - Karta akredytacji – dla dziennikarzy (w kolorze zielonym)
(Karta akredytacji wydawana przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych Republiki Łotewskiej; wydawana dziennikarzom; na karcie akredytacji znajduje się informacja wskazująca na stanowisko jej posiadacza – „Žurnālists/dziennikarz”; karta wydawana jest na okres nie dłuższy niż jeden rok, przy czym okres ważności nie przekracza dnia 31 grudnia bieżącego roku)
 - Ceļotāju saraksts izglītības iestādes ekskursijām Eiropas Savienībā
(Lista uczestników wycieczki szkolnej na terenie Unii Europejskiej).
-